

Plan d'étude - 2018/2019

faculté des lettres

* votre sélection

> MA - Spécialisation 'Langues et littératures européennes comparées' (2015->)

TABLE DES MATIÈRES

Maîtrise universitaire ès Lettres, Programme de spécialisation 'Langues et littératures européennes comparées'	2
Partie A - modules méthodologiques.....	3
MA-SPEC-LLEUC-01 - Méthodes et pratiques de la comparaison.....	3
MA-SPEC-LLEUC-02 - Perspectives européennes.....	4
MA-SPEC-LLEUC-03 - Langues et littératures en dialogue.....	4
Partie B - modules de spécialisation ou de professionnalisation.....	6
MA-SPEC-LLEUC-04 - Orientation 'expérience préliminaire de recherche'.....	6
MA-SPEC-LLEUC-05 - Orientation 'professionnalisation'.....	6

AVERTISSEMENT

Ce programme d'étude a été réalisé à partir des données du système d'information *SylviaAcad* de l'Université de Lausanne. Sa base de données contient toutes les informations relatives aux enseignements proposés par les différentes facultés ainsi que leurs horaires. Ces données peuvent également être consultées online à l'adresse :
<https://applicationspub.unil.ch/interpub/noauth/php/Ud/index.php>.

Date de génération : 16.08.2018

MAÎTRISE UNIVERSITAIRE ÈS LETTRES, PROGRAMME DE SPÉCIALISATION "LANGUES ET LITTÉRATURES EUROPÉENNES COMPARÉES" (DÈS 2015A) (2015 ->)

Grade :

Maîtrise universitaire ès Lettres

Exigences du cursus d'études :

Les Maîtrises universitaires ès Lettres (90 crédits) et ès Lettres avec spécialisation (120 crédits) se composent toutes deux d'une discipline principale (60 crédits) et, au choix, soit d'une discipline secondaire, soit d'un programme de renforcement (30 crédits). La Maîtrise universitaire ès Lettres avec spécialisation compte en plus un programme de spécialisation d'un volume de 30 crédits.

Durée :

De 3 à 5 semestres pour la Maîtrise universitaire ès Lettres à 90 crédits ECTS et de 4 à 6 semestres pour la Maîtrise universitaire ès Lettres avec spécialisation à 120 crédits ECTS

MAÎTRISE UNIVERSITAIRE ÈS LETTRES, PROGRAMME DE SPÉCIALISATION 'LANGUES ET LITTÉRATURES EUROPÉENNES COMPARÉES'

Maîtrise / Obligatoire / Crédits: 30.00

Responsable : Ute Heidmann

Présentation

Ce programme de spécialisation réunit et coordonne des enseignements en Littérature comparée et dans les langues et littératures (modernes et anciennes) de l'Université de Lausanne. Il s'adresse aux étudiants qui souhaitent explorer les liens et interactions entre deux ou plusieurs langues, littératures et cultures dans une double perspective européenne et comparative. Le programme proposé leur permet d'approfondir et de lier dans une optique interdisciplinaire des compétences disciplinaires déjà acquises. Il invite à l'analyse comparative des discours littéraires et d'autres types de discours, et apporte une attention particulière à la traduction dans une perspective comparative. Trois modules constituent le fondement épistémologique et interdisciplinaire de cette spécialisation : langues et littératures en dialogue, perspectives européennes, méthodes de la comparaison. Sur cette base, le programme offre la possibilité de s'orienter vers la recherche (préparation d'un travail préliminaire de recherche, colloques, publications) et/ou de réaliser une première expérience professionnelle (stages).

Conditions d'admission

Ce programme de spécialisation s'adresse en principe aux étudiants qui ont choisi comme discipline principale ou secondaire une discipline de langue et littérature et qui ont une bonne connaissance d'une autre langue européenne. Les dossiers seront examinés par la direction du CLE, sauf pour les étudiants ayant suivi au minimum 40 crédits dans une autre discipline de langue et littérature qui seront automatiquement acceptés. Il est en outre demandé aux étudiants d'avoir suivi un cours d'introduction à la littérature comparée ou de suivre, en début de programme, celui offert par le CLE.

Principe de fonctionnement

L'étudiant compose son programme en suivant les trois modules de la partie A et l'un des modules de la partie B, au choix, qui lui permet de s'orienter vers une première expérience de recherche (préparation d'un travail préliminaire de recherche, colloques, publications) et/ou de réaliser une première expérience professionnelle (stages). Cette deuxième partie propose de mettre en application les perspectives européennes, comparatives et interdisciplinaires enseignées dans le cadre de la partie A.

Objectifs de formation

Le programme de spécialisation en LLEUC a pour objectif de transmettre aux étudiants les compétences méthodologiques et historiques permettant de mettre en relation les langues, littératures et cultures qu'ils/elles étudient par ailleurs et/ou qui leur sont familières par ailleurs (langues maternelle et paternelle, e.a.) dans une perspective comparatiste résolument non-universaliste et non-eurocentrée, internationale et interdisciplinaire.

Les crédits indiqués sont des crédits ECTS.

N.B. Les crédits pris en compte pour le calcul de la réussite sont les crédits des évaluations. Les crédits sur enseignements sont proposés à titre informatif, dans le but d'indiquer la répartition de la charge de travail relative à chacun des enseignements prévus au programme.

PARTIE A - MODULES MÉTHODOLOGIQUES

Maîtrise / Obligatoire

La partie A se compose de trois modules obligatoires: MA-SPEC-LLEUC-01 - Méthodes et pratiques de la comparaison, MA-SPEC-LLEUC-02 - Perspectives européennes et MA-SPEC-LLEUC-03 - Langues et littératures en dialogue.

L'étudiant suit les trois modules obligatoires de la partie A.

MA-SPEC-LLEUC-01 - MÉTHODES ET PRATIQUES DE LA COMPARAISON

Maîtrise / Obligatoire / Crédits: 10.00 / Mode d'évaluation: Evaluation à crédits

Ce module regroupe les enseignements proposant des méthodes et pratiques de la comparaison ou d'autres méthodes pour le travail interdisciplinaire. Les enseignements constituant ce module invitent les étudiants à concevoir les axes qui permettent de comparer (de mettre en relation) des phénomènes appartenant à des aires linguistiques et culturelles différentes.

L'étudiant s'inscrit aux enseignements de son choix et remplit les conditions fixées pour les évaluations qui leur sont associées pour un total de 10 crédits.

Enseignements	Responsable	H. hebdomadaire	Type	Obl. / opt.	Semestre	Cr. ECTS
Littératures comparées. (Re)configurations des mythes gréco-romains pour jeunes lecteurs	Nadège Coutaz	2	Cours-Séminaire	Optionnel	Automne	5.00
Littératures comparées. Enfance et littérature(s)	Ute Heidmann	2	Cours-Séminaire	Optionnel	Printemps	5.00
Littératures comparées. Introduction au comparatisme : Aspects méthodologiques	Nadège Coutaz, Ute Heidmann, Myriam Olah	2	Cours-Séminaire	Optionnel	Automne	5.00
Littératures comparées. Introduction au comparatisme. Champs d'application	Nadège Coutaz, Ute Heidmann, Myriam Olah	2	Cours-Séminaire	Optionnel	Printemps	5.00
Littératures comparées. La comparaison comme méthode - A	Ute Heidmann	2	Cours-Séminaire	Optionnel	Automne	5.00
Littératures comparées. La comparaison comme méthode - P	Ute Heidmann	2	Cours-Séminaire	Optionnel	Printemps	5.00
Littératures comparées. Le dialogisme constitutif des contes	Ute Heidmann	2	Cours-Séminaire	Optionnel	Automne	5.00

Evaluations	Responsable	Obl. / opt.	Modalités	Cr. ECTS
Littératures comparées. (Re)configurations des mythes gréco-romains pour jeunes lecteurs	Nadège Coutaz	Optionnel	Validation écrite	5.00
Littératures comparées. Enfance et littérature(s)	Ute Heidmann	Optionnel	Validation écrite	5.00
Littératures comparées. Introduction au comparatisme : Aspects méthodologiques	Nadège Coutaz, Ute Heidmann, Myriam Olah	Optionnel	Validation continue	5.00
Littératures comparées. Introduction au comparatisme. Champs d'application	Nadège Coutaz, Ute Heidmann, Myriam Olah	Optionnel	Validation continue	5.00
Littératures comparées. La comparaison comme méthode	Ute Heidmann	Optionnel	Validation écrite	5.00
Littératures comparées. La comparaison comme méthode	Ute Heidmann	Optionnel	Validation écrite	5.00

Littératures comparées. Le dialogisme constitutif des contes	Ute Heidmann	Optionnel	Validation écrite	5.00
--	--------------	-----------	-------------------	------

MA-SPEC-LLEUC-02 - PERSPECTIVES EUROPÉENNES

Maîtrise / Obligatoire / Crédits: 5.00 / Mode d'évaluation: Evaluation à crédits

Ce module regroupe les enseignements focalisant sur des problématiques spécifiquement européennes (langagières, littéraires, médiatiques, sociologiques, politiques). Cette optique inclut les points de vue externes sur l'Europe (proposés par les études post-coloniales p. ex.).

L'étudiant s'inscrit à l'enseignement de son choix et remplit les conditions fixées pour l'évaluation qui lui est associée.

Enseignements	Responsable	H. hebdomadaire	Type	Obl. / opt.	Semestre	Cr. ECTS
Littératures comparées. Enfance et littérature(s)	Ute Heidmann	2	Cours-Séminaire	Optionnel	Printemps	5.00
Littératures comparées. Expérimentations génériques et (re)configurations mythologiques : Henry Bauchau et Sylviane Dupuis	Nadège Coutaz	2	Cours-Séminaire	Optionnel	Printemps	5.00
Littératures comparées. La comparaison comme méthode - A	Ute Heidmann	2	Cours-Séminaire	Optionnel	Automne	5.00
Littératures comparées. La comparaison comme méthode - P	Ute Heidmann	2	Cours-Séminaire	Optionnel	Printemps	5.00
Littératures comparées. Le dialogisme constitutif des contes	Ute Heidmann	2	Cours-Séminaire	Optionnel	Automne	5.00
Littératures comparées. Plurilinguisme et écriture de l'enfance	Myriam Olah	2	Cours-Séminaire	Optionnel	Automne	5.00
Littératures comparées. Voix poétiques et (inter)discours politique	Myriam Olah	2	Cours-Séminaire	Optionnel	Printemps	5.00

Evaluations	Responsable	Obl. / opt.	Modalités	Cr. ECTS
Littératures comparées. Plurilinguisme et écriture de l'enfance	Myriam Olah	Optionnel	Validation écrite	5.00
Littératures comparées. Enfance et littérature(s)	Ute Heidmann	Optionnel	Validation écrite	5.00
Littératures comparées. Expérimentations génériques et (re)configurations mythologiques : Henry Bauchau et Sylviane Dupuis	Nadège Coutaz	Optionnel	Validation écrite	5.00
Littératures comparées. La comparaison comme méthode	Ute Heidmann	Optionnel	Validation écrite	5.00
Littératures comparées. La comparaison comme méthode	Ute Heidmann	Optionnel	Validation écrite	5.00
Littératures comparées. Le dialogisme constitutif des contes	Ute Heidmann	Optionnel	Validation écrite	5.00
Littératures comparées. Voix poétiques et (inter)discours politique	Myriam Olah	Optionnel	Validation écrite	5.00

MA-SPEC-LLEUC-03 - LANGUES ET LITTÉRATURES EN DIALOGUE

Maîtrise / Obligatoire / Crédits: 5.00 / Mode d'évaluation: Evaluation à crédits

Ce module regroupe les enseignements visant à mettre en relation deux ou plusieurs langues et littératures européennes (modernes et/ou anciennes) et à explorer l'articulation entre linguistique(s) et études littéraires. Les séminaires interdisciplinaires

donnés par deux ou plusieurs enseignants ainsi que les cours-séminaires abordant le problème de la traduction par exemple peuvent s'inscrire dans ce module.

L'étudiant s'inscrit à l'enseignement de son choix et remplit les conditions fixées pour l'évaluation qui lui est associée.

Enseignements	Responsable	H. hebdomadaire	Type	Obl. / opt.	Semestre	Cr. ECTS
Filologia romanza / Philologie romane	Lorenzo Tomasin	2	Cours-Séminaire	Optionnel	Printemps	5.00
Littératures comparées. (Re)configurations des mythes gréco-romains pour jeunes lecteurs	Nadège Coutaz	2	Cours-Séminaire	Optionnel	Automne	5.00
Littératures comparées. Enfance et littérature(s)	Ute Heidmann	2	Cours-Séminaire	Optionnel	Printemps	5.00
Littératures comparées. Expérimentations génériques et (re)configurations mythologiques : Henry Bauchau et Sylviane Dupuis	Nadège Coutaz	2	Cours-Séminaire	Optionnel	Printemps	5.00
Littératures comparées. La comparaison comme méthode - A	Ute Heidmann	2	Cours-Séminaire	Optionnel	Automne	5.00
Littératures comparées. La comparaison comme méthode - P	Ute Heidmann	2	Cours-Séminaire	Optionnel	Printemps	5.00
Littératures comparées. Le dialogisme constitutif des contes	Ute Heidmann	2	Cours-Séminaire	Optionnel	Automne	5.00
Littératures comparées. Plurilinguisme et écriture de l'enfance	Myriam Olah	2	Cours-Séminaire	Optionnel	Automne	5.00
Littératures comparées. Voix poétiques et (inter)discours politique	Myriam Olah	2	Cours-Séminaire	Optionnel	Printemps	5.00
Existe-t-il vraiment des styles d'auteur ?	Suzanne Duval, Gilles Philippe	2	Séminaire	Optionnel	Automne	5.00

Evaluations	Responsable	Obl. / opt.	Modalités	Cr. ECTS
Filologia romanza / Philologie romane	Lorenzo Tomasin	Optionnel	Validation mixte	5.00
Littératures comparées. Plurilinguisme et écriture de l'enfance	Myriam Olah	Optionnel	Validation écrite	5.00
Littératures comparées. (Re)configurations des mythes gréco-romains pour jeunes lecteurs	Nadège Coutaz	Optionnel	Validation écrite	5.00
Littératures comparées. Enfance et littérature(s)	Ute Heidmann	Optionnel	Validation écrite	5.00
Littératures comparées. Expérimentations génériques et (re)configurations mythologiques : Henry Bauchau et Sylviane Dupuis	Nadège Coutaz	Optionnel	Validation écrite	5.00
Littératures comparées. La comparaison comme méthode	Ute Heidmann	Optionnel	Validation écrite	5.00
Littératures comparées. La comparaison comme méthode	Ute Heidmann	Optionnel	Validation écrite	5.00
Littératures comparées. Le dialogisme constitutif des contes	Ute Heidmann	Optionnel	Validation écrite	5.00
Littératures comparées. Voix poétiques et (inter)discours politique	Myriam Olah	Optionnel	Validation écrite	5.00
Existe-t-il vraiment des styles d'auteur ?	Suzanne Duval, Gilles Philippe	Optionnel	Validation écrite	5.00

PARTIE B - MODULES DE SPÉCIALISATION OU DE PROFESSIONNALISATION

Maîtrise / Obligatoire

La partie B est composée de deux modules optionnels: MA-SPEC-LLEUC-04 - Orientation «expérience préliminaire de recherche» et MA-SPEC-LLEUC-05 - Orientation «professionnalisation».

L'étudiant choisit librement son orientation.

MA-SPEC-LLEUC-04 - ORIENTATION 'EXPÉRIENCE PRÉLIMINAIRE DE RECHERCHE'

Maîtrise / Optionnelle / Crédits: 10.00 / Mode d'évaluation: Evaluation à crédits

Les activités proposées ci-dessous visent à préparer l'étudiant aux différentes étapes de recherche liées à la préparation de la thèse de doctorat (les offres et modalités seront précisées chaque année).

L'étudiant choisit l'une des activités proposées et, en fonction de ses choix, remplit les conditions fixées pour l'évaluation qui lui est associée.

Evaluations	Responsable	Obl. / opt.	Modalités	Cr. ECTS
Rapport de stage ou séjour de recherche dans un Centre ou Institut européen (langues et littératures européennes comparées)	Ute Heidmann	Optionnel	Validation écrite	10.00
Elaboration d'un travail préliminaire de recherche (langues et littératures européennes comparées)	Ute Heidmann	Optionnel	Validation écrite	10.00
Participation active à un colloque (langues et littératures européennes comparées)	Ute Heidmann	Optionnel	Validation orale	10.00
Rédaction d'un article scientifique (langues et littératures européennes comparées)	Ute Heidmann	Optionnel	Validation écrite	10.00
Travail de recherche et rédaction dans une langue étrangère (langues et littératures européennes comparées)	Ute Heidmann	Optionnel	Validation écrite	10.00

MA-SPEC-LLEUC-05 - ORIENTATION 'PROFESSIONNALISATION'

Maîtrise / Optionnelle / Crédits: 10.00 / Mode d'évaluation: Evaluation à crédits

Cette orientation permet de faire fructifier une expérience professionnelle que l'étudiant organise par ses propres moyens ou dans le cadre d'accords conclus par le CLE. Les crédits attribués se répartissent entre un stage d'une durée limitée (maximum 160 heures) et un rapport de stage (maximum 100 heures).

L'étudiant choisit l'une des activités proposées et, en fonction de ses choix, remplit les conditions fixées pour l'évaluation qui lui est associée.

Evaluations	Responsable	Obl. / opt.	Modalités	Cr. ECTS
Rapport du stage pratique dans le domaine de la traduction (langues et littératures européennes comparées)	Ute Heidmann	Optionnel	Validation écrite	10.00
Rapport du stage dans le domaine de l'édition ou dans les médias (langues et littératures européennes comparées)	Ute Heidmann	Optionnel	Validation écrite	10.00
Rapport du stage dans une organisation européenne ou internationale (langues et littératures européennes comparées)	Ute Heidmann	Optionnel	Validation écrite	10.00